

Министерство образования и науки РФ  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
**АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**(ФГБОУ ВО «АмГУ»)**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**  
**В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ**

Сборник учебно-методических материалов

для направления подготовки 47.04.03 «Религиоведение»

Благовещенск 2017

*Печатается по решению  
редакционно-издательского совета  
факультета международных отношений  
Амурского государственного университета*

*Составитель: Баженова Е.Ю.*

Иностранный язык в профессиональной деятельности : сборник учебно-методических материалов для направления подготовки 47.04.03 «Религиоведение» / сост. Е.Ю. Баженова. – Благовещенск : Изд-во АмГУ, 2017. – 17 с.

© Амурский государственный университет, 2017  
Кафедра перевода и межкультурной коммуникации, 2017  
Баженова Е.Ю., составление

## **ВВЕДЕНИЕ**

Изучение дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» нацелено на получение фундаментального образования, предполагающего владение иностранным языком, который необходим для профессиональной коммуникации, а также работы со специальной литературой. В результате изучения дисциплины обучающийся должен знать лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для устной и письменной коммуникации в профессиональной деятельности.

Конечная цель преподавания данного практического курса по английскому языку: формирование уровня коммуникативной компетенции, позволяющего выпускнику практически пользоваться всеми видами речевой деятельности на английском языке для осуществления делового общения и решения профессиональных задач в области государственного регулирования межэтнических и межрелигиозных отношений.

# 1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## 1.1 Общие рекомендации

**Целью** изучения дисциплины «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является формирование лексического и грамматического минимума в объеме, необходимом для устной и письменной коммуникации в профессиональной деятельности.

**Задачи** дисциплины: совершенствование знаний лексики, грамматики, навыков и умений аудирования, чтения, письменной и устной речи, связанных с ситуациями делового общения; развитие стремления к саморазвитию, самореализации и использованию творческого потенциала.

В процессе освоения дисциплины студент формирует и демонстрирует способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

По итогам освоения дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

**знать** лексический и грамматический минимум в объеме, необходимом для коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;

**уметь** использовать иностранный язык для саморазвития, самореализации и демонстрации творческого потенциала;

**владеть** навыками речевого общения для успешной коммуникации на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.

Формой аудиторной работы, предусмотренной для данной дисциплины учебным планом, являются практические занятия. Практические занятия представляются наиболее эффективными и продуктивными при формировании навыка иноязычного общения.

Данный курс состоит из разделов, освещающих различные аспекты общенаучной деятельности, а также включает тексты религиозно-философской тематики, поскольку профиль образовательной программы предполагает развитие иноязычной коммуникативной компетенции в межкультурном и межрелигиозном общении в сфере государственного управления. Необходимость в профильном обучении английскому языку ориентирует курс на Английский язык для специальных целей (ESP), в котором присутствуют элементы делового английского (Business English), английского для государственного управления (English for Public Policy) и академического английского (Academic English).

В ходе работы на практических занятиях используются задания, основанные на активных технологиях обучения и направленные на активизацию изученного материала. Ряд заданий творческого характера имеют цель сформировать положительную мотивацию к изучению темы и предмета в целом, стимулировать совместную работу, тренировать навык социального взаимодействия посредством иноязычного общения.

Методологической основой данного курса являются учебные пособия для студентов высших учебных заведений, магистрантов, а в качестве материала используются как академические источники, так и аутентичные материалы масс-медиа.

Учебный материал сгруппирован по тематическому принципу и включает 3 раздела. Тематика учебного материала ориентирована на профессиональную коммуникацию обучающихся.

В центре внимания находится изучение основ профессиональной коммуникации на английском языке и особенности терминологической лексики. Продолжается совершенствование навыков и умений бытовой коммуникации, полученных на предыдущей ступени образования. Совершенствуются навыки ознакомительного, просмотрового и поискового чтения на иностранном языке, связанного с дальнейшим увеличением темпа извлечения информации из текстов научно-популярного научного характера, а также изменением сложности учебных текстов.

В основе обучения письменной речи лежит функциональный подход, который предполагает овладение различными жанрами письменной формы коммуникации, а именно: письмо-запрос, письмо-ответ на запрос, CV, факс, и др. Обучение основывается на аналитическом чтении текстов научно-технических, деловых и научно-популярных жанров.

Большое внимание уделяется функционально-стилистическим особенностям лексических, грамматических и синтаксических явлений.

При обучении аудированию происходит поэтапное увеличение объема и сложности материала, предназначенного для восприятия на слух. В качестве аудитивного материала используются аутентичные и адаптированные аудио- и видеотексты.

Развитие устной речи также связано с овладением жанровыми особенностями монологической и диалогической речи. Достижению этой цели способствует проблемное обсуждение прочитанных материалов, текстов для аудирования.

Особое внимание следует уделять проведению дискуссий в рамках изучаемой тематики, так как именно при этом виде работы происходит овладение неподготовленной, спонтанной речью.

## **1.2 Методические рекомендации по освоению языковых навыков**

### **Чтение (Reading)**

В рамках данного курса предполагается, что студент должен владеть в первую очередь быстрым чтением, поскольку именно этот тип чтения наиболее важен для успешной профессиональной деятельности в любой области и обычно сформирован хуже, чем умение читать аналитически.

В каждой теме курса при обучении навыкам чтения включены разные типы быстрого чтения: ознакомительного (fast reading), предполагающего понимание 75% информации без пользования словарем, просмотрового (skimming) для понимания общего смысла текста и поискового (scanning) для извлечения определенной конкретной информации.

Предтекстовые вопросы и задания ко всем видам чтения целесообразно выполнять в аудитории, так как совместная работа студентов с преподавателем дает необходимые фоновые знания, развивает языковую догадку и умение прогнозировать содержание текста.

Для проверки понимания текстов для изучающего чтения служат вопросы после текста (comprehension questions), для ознакомительного чтения – утверждения, требующие ответа «верно/ неверно» (true/false statements). Для просмотрового и поискового видов чтения предлагаются задания, ориентирующие студентов на конкретную информацию, которую они получают из текста. Проверку понимания текстов для быстрого чтения целесообразно проводить сразу по прочтении.

Результатом работы по обучению навыкам чтения является сформированное умение читать, используя разные виды чтения, с целью извлечения информации заданного типа из текстов профессиональной тематики.

### **Говорение (Speaking)**

Задания на развитие навыков говорения направлены на развитие подготовленной и неподготовленной устной речи, монологической и диалогической. Для этого необходимо развивать умение четко, логично, последовательно и доказательно излагать свою точку зрения. Студент должен понимать, что речь должна быть не только беглой и чистой с точки зрения языка, но и осмысленной, т.е. служить определенной цели: передать информацию, обосновать точку зрения, убедить собеседника и т.д.

Большинство материалов по обучению навыкам говорения содержат тексты или отрывки текстов по тематике уроков с вопросами для обсуждения. Эти материалы можно использовать как для подготовленной, так и неподготовленной речи.

При обучении навыкам говорения также можно использовать высказывания, в том числе известных людей, по вопросам, связанным с темой урока, с которыми студент должен согласиться или не согласиться.

Студентам также предлагается ознакомиться с разными формулами речевого этикета, которые относятся к разным стилям общения: официальному, нейтральному и бытовому. На эти различия необходимо обратить внимание.

Особое место при обучении навыкам говорения занимают диалоги и монологи. Все эти задания являются частью профессиональной подготовки студентов и требуют основательной предварительной работы.

Диалог, который является синтезом подготовленной речи, требует тщательной подготовки как с преподавателем в аудитории, так и самостоятельной. Введение диалогов определяется тем, что в них активизированы все умения устной речи, которые отрабатываются на предыдущих занятиях: умение сделать сообщение, выслушать собеседника / оппонентов, согласиться или не согласиться с ними, обосновать свою позицию и, в конечном итоге, выработать совместное решение. Хорошо

подготовленный диалог позволяет студенту наиболее полно реализовать свою речевую компетенцию в условиях, имитирующих реальное общение на официальном уровне.

Работа по обучению навыкам говорения призвана сделать речь студентов лексически богатой, правильной с точки зрения грамматики и использования свободных словосочетаний, логичной, содержательной и выдержанной стилистически.

### **Письмо (Writing)**

Работа по формированию навыков письма логически и методически связана с обучением студентов навыкам устной речи, поскольку обучение устной и письменной речи более эффективно, если оно опирается на фундамент общих интеллектуальных умений: выделить главное, ясно, логично и аргументировано выразить свою мысль.

Все задания должны составлять целостную систему обучения письменной речи от написания сложных предложений до развернутых письменных высказываний с использованием определенного формата, соответствующих языковых средств и соблюдением пунктуации.

Проблемы, с которыми сталкиваются студенты при создании собственного письменного высказывания, условно можно разделить на три группы: 1) выбор языковых средств, 2) использование адекватной формы изложения, 3) соответствие содержания письменного сообщения его теме или цели. Рекомендуется в данный раздел включить упражнения на написание синтаксически различных предложений и вариативное использование лексических оборотов, что позволяет избежать повторов.

Обязательным элементом обучения должны быть взаимная проверка работ по заранее заданным параметрам. При этом число параметров, особенно на начальном этапе, должно быть ограничено. Например, при проверке студент должен ответить на три вопроса:

1) Используются ли разнообразные грамматические структуры (действительный / страдательный залог и т. п.)?

2) Используются ли разные синтаксические структуры?

3) Используются ли синонимы (часто ли повторяются одни и те же слова)?

После взаимной проверки студенты пишут исправленный вариант, который сдается преподавателю. Если работа требует дальнейшей переработки, пишется третий итоговый вариант. Опыт работы свидетельствует о том, что этот путь, трудоемкий и требующий от студентов и преподавателей времени и терпения, формирует прочные умения письменной речи в отличие от написания одного варианта работы с последующей проверкой преподавателем. Здесь уместно рассмотреть также обучение использованию языковых средств связи (linking words/ devices). Как правило, студенты игнорируют или злоупотребляют ими в своих письменных произведениях.

Задача преподавателя – объяснить, что недостаток таких слов нарушает синтаксическую и логическую связанность текста/ речи, а их избыточность в тексте делает его искусственным и трудным для восприятия.

Выбор адекватной формы изложения, как правило, не представляет сложности для большинства студентов, после того как были изучены и проанализированы соответствующие образцы и схемы. Однако целесообразно разбирать особенности каждого вида письменного произведения вместе со студентами на занятиях. Трудность представляет осмысленное «наполнение» выбранной формы, например, формулировка тезиса и вывода при написании эссе.

Значительная часть заданий по формированию навыков письма направлена на обучение логичному, последовательному и доказательному изложению своих мыслей в письменной форме. Их эффективность во многом зависит от того, насколько подробно обсуждаются вопросы в этих заданиях на занятии, и от участия каждого студента в этой работе. Очень важен этап взаимопроверки работ студентами.

### **Работа с лексикой**

Разделы, предусмотренные рабочей программой дисциплины, составляют ядро работы над расширением активного словарного запаса студентов и являются обязательными на всех занятиях. Студентам предлагаются словарные списки, составленные по тематическому принципу, представляющей интерес для будущих специалистов в сфере религиоведения, государственного регулирования, межэтнических отношений.

Все слова и многие словосочетания даны с переводом на русский язык, чтобы студенты знали их полное соответствие на родном языке.

Работа над лексикой представляет систему упражнений на ее введение, закрепление и активизацию в речи. Студентам предлагается выполнить разные упражнения, например, вставить пропущенные слова при наличии первой буквы искомого слова, которая облегчает подстановку слов из списка. Далее студентам предлагаются упражнения на предлоги, производные от слов. Упражнения на парафраз и подстановку слов в связном тексте без опоры на списки слов - этап закрепления.

Особое место занимают упражнения на перевод предложений с английского языка на русский, с русского языка на английский, свободный перевод связного текста, который предполагает передачу основного содержания с использованием активной лексики, но без жесткого требования переводить текст слово в слово. Эти упражнения не только закрепляют лексику, но и развивают первичные навыки перевода. Целесообразно задавать эти упражнения на дом для письменного выполнения, с последующим анализом в аудитории. Упражнения на свободный перевод целесообразнее выполнять устно в аудитории совместно с преподавателем, по крайней мере, на первых этапах. Эта работа должна носить исключительно обучающий характер, что позволит избежать грубых ошибок,



своих дословному переводу и сформирует правильный подход к выполнению перевода.

Важным является формирования словообразовательных умений, где студентам предлагается упражнения на активизацию наиболее употребительных словообразовательных моделей, характерных для изучаемого слоя лексики. Некоторые упражнения рекомендуется выполнять в аудитории, остальные - дома со словарем. Систематическая самостоятельная работа с этим разделом формирует устойчивый навык работы со словарем.

Одна из задач обучения иностранному языку – расширение пассивного и активного словаря студентов, придания их речи образности за счет использования таких средств как идиомы. Для выполнения этой задачи рекомендуется внедрение в процесс обучения заданий, практикующих использование в речи фразовых глаголов и идиоматических выражений, которые вводятся по тематическому принципу.

### **Работа с грамматикой**

Теоретическая часть излагается в максимально доступной и краткой форме (поскольку изучение грамматики не является основной целью данного курса) с использованием таблиц, моделей и пояснений к ним. Особое внимание уделено тем грамматическим явлениям, которые обычно вызывают трудности у русскоговорящих студентов.

Упражнения в этом разделе обеспечивают обработку определенной грамматической формы, усвоение ее синтаксической функции, выявление особенностей ее перевода на русский язык. Упражнения на перевод с русского языка на английский рекомендуется делать письменно с последующей проверкой преподавателем и разбором типичных ошибок в аудитории. Предложения и мини-тексты в этом разделе являются фрагментами современной английской и американской письменной речи и, в основном, информативны; их выполнение не вызывает скуки, неизбежной при работе с типичными тренировочными упражнениями. Необходимо соблюдать принцип учета той коммуникативной функции, которая закреплена за изучаемым грамматическим явлением в английском языке.

## **2 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **2.1 Рекомендации по подготовке к практическим занятиям**

Аудиторные занятия по дисциплине проводятся в форме практических занятий, что позволяет дать студентам глубокие знания в овладении структурой английского языка, его грамматическими формами в сочетании с активной лексикой по указанной тематике и должно привести к умению пользоваться английским языком как средством общения.

Практические занятия - составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Такие занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных разделов дисциплины и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов. На практических занятиях студенты учатся:

- активно использовать в устной (подготовленной и неподготовленной) и письменной речи изученные слова, словосочетания, речевые образцы в пределах тем, предусмотренных программой, в том числе при переводе с английского на русский и с русского на английский;

- работать над разными видами аутентичных текстов, что способствует развитию логического мышления студентов, их иноязычно-речевой способности, лингвострановедческой компетенции, различных видов памяти, воображения, общеречевых и общеучебных умений, а также умению самостоятельной работы с языком.

Содержание практического занятия определяется его формой и зависит от тематики. Это главным образом лексико-грамматический анализ прочитанного или прослушанного текста, выполнение практических заданий (языковых упражнений, направленных на закрепление терминологической лексики, условно-речевых и рецептивных упражнений, направленных на дальнейшую автоматизацию и использование отрабатываемого активного словарного запаса в письменной и устной, в том числе, спонтанной, речи.), беседа по теме.

Каждое практическое занятие состоит из следующих этапов:

- вводная беседа,
- языковая разминка (основана на повторении изученного на предыдущем занятии),
- проверка домашнего задания,
- введение (презентация) нового материала,
- отработка нового материала,
- закрепление нового материала.

Вводная беседа предполагает обмен этикетными вопросами.

Языковая разминка может проводиться в различных формах, а именно: игровые задания, диалогические формы, мозговой штурм, работа в малых группах сотрудничества, интерактивное общение и др.

Проверка домашнего задания осуществляется в различных формах: это могут быть творческие задания (индивидуальные и групповые),

использование Интернет ресурсов, метод проектов, дискуссионные формы работы, диалоги, различные виды упражнений, рефлексивные задания.

Презентация нового материала предполагает использование как индуктивного, так и дедуктивного подхода, Интернет ресурсов, тренинговых форм, а также возможно включение студентов в педагогический процесс в качестве преподавателей.

Содержание практических занятий по дисциплине определяется рабочей программой дисциплины и включает три раздела:

**1. Public policy**

Public policy organization.

Employment

**2. Strategy**

Ethics in public administration.

Planning.

**3. Leadership**

Successful public policy makers

Conflict management

Making decisions

## **2.2 Рекомендации по организации самостоятельной работы студентов**

Самостоятельная работа студентов-магистрантов – это процесс активного, целенаправленного приобретения обучающимся новых для него знаний и умений без непосредственного участия преподавателей. Самостоятельная работа должна быть конкретной по своей предметной направленности и сопровождаться эффективным контролем и оценкой ее результатов. В процессе самостоятельной работы раскрываются способности человека, формируются его качества как творческой личности. Потребность в самостоятельной работе и умение самостоятельно работать – ценнейшие качества современного магистра.

Целью самостоятельной работы студентов является получение фундаментального образования, предполагающего владение иностранным языком, который необходим для общегуманитарной и профессиональной коммуникации, а также работы со специальной литературой.

Задачами СРС являются: совершенствование знаний лексики, грамматики, синтаксиса, навыков и умений аудирования, чтения, письменной и устной речи; совершенствование навыков диалогического и монологического высказываний обиходной и профессиональной тематики.

**Деятельность преподавателя** по организации самостоятельной работы студентов включает:

1. Формирование содержания самостоятельной работы студентов, включающее:

- определение и обоснование необходимого перечня разделов, тем вопросов, заданий, выносимых на самостоятельную работу студентов;

- отбор и предложение методов и форм самостоятельной работы студентов в соответствии с современными технологиями обучения;

- определение форм и методов контроля за выполнение самостоятельных заданий студентами;

- разработку критериев оценки результатов самостоятельной работы.

2. Планирование и организация самостоятельной работы студентов:

- определение организационных форм самостоятельной работы студентов в соответствии с содержанием учебной дисциплины, графиком учебного процесса, учебным планом, с особенностями студенческой аудитории, индивидуальными особенностями студентов;

- обеспечение студентов информацией, списками специальной литературы и других источников;

- обеспечение информационно-методическими материалами (рабочей программой дисциплины, методическими указаниями, заданиями для самоконтроля и т.п.).

3. Контроль за выполнением самостоятельной работы.

Для контроля самостоятельной работы студентов используется опрос, предусматривающий следующие формы и методы контроля: тестирование, презентации проектов, заслушивание подготовленных диалогов и монологов, оценка участия в групповой дискуссии и ролевой игре.

Контроль результатов самостоятельной работы студентов осуществляется в пределах времени, указанного в учебных планах на аудиторские учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов и проходит в письменной, устной или смешанной форме с представлением продукта творческой деятельности студента.

Результаты контроля самостоятельной работы студентов должны учитываться при осуществлении промежуточной аттестации по дисциплине.

**Деятельность студентов** по осуществлению самостоятельной работы включает:

1) подготовку к практическому занятию с использованием обучающих тестов;

2) выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний;

3) подготовку к участию в групповой дискуссии;

4) написание и подготовку к представлению проекта;

5) подготовку к участию в ролевой игре;

6) подготовку к семестровой контрольной работе.

Содержание самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык в профессиональной деятельности» определяется рабочей программой дисциплины. Общий объем часов, отводимых на самостоятельную работу, составляет 72 академических часа.

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Форма (вид) самостоятельной работы
1	2	3
1	Public policy	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов.

1	2	3
		2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к групповой дискуссии и ролевой игре.
2	Strategy	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к участию в групповой дискуссии.
3	Leadership	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к групповой дискуссии. 4. Подготовка к семестровой контрольной работе.

Студентам предлагается выполнение следующих видов самостоятельной работы:

1. Выполнение обучающих тестов.

Описание последовательности действий студентов

Тесты выполняются письменно в рабочей тетради. Трудности снимаются изучением справочных материалов, обращением к словарям.

2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний.

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы, который должен быть использован при составлении монолога или диалога. Продумать общий сюжет диалога. Записать диалог в тетрадь, отработать фонетически правильное чтение диалога по ролям с партнером. Выучить диалог. Составить план монолога, записать текст в тетрадь. Отработать фонетически правильное чтение монолога, выучить текст.

3. Подготовка к участию в групповой дискуссии.

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы. Выучить необходимые клише, слова-связки, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при обсуждении темы.

Изучить карточку-задание с описанием своей роли в дискуссии. Продумать свою легенду и возможные аргументы в поддержку «своей» позиции.

4. Написание проекта.

Описание последовательности действий студентов

Изучить источники по теме проекта. Систематизировать собранные данные, написать текст. Использовать при написании текста лексико-грамматический материал в пределах изучаемого раздела дисциплины, использовать соответствующие клише, слова-связки. Подготовиться к устной презентации текста. Подготовить наглядный материал (постер, раздаточный материал, презентация в Power Point, видео-материалы и др.).

5. Подготовка к участию в ролевой игре.

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы. Выучить необходимые клише, слова-связки, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при обсуждении темы.

Изучить карточку-задание с описанием своей роли в игре. Продумать свою легенду и возможные аргументы в поддержку «своей» позиции.

### **2.3 Рекомендации по подготовке к текущему контролю**

В соответствии с рабочей программой дисциплины, текущий контроль осуществляется в форме контрольного опроса на занятиях. Контрольный опрос предполагает проверку выполнения обучающих тестов, творческих заданий по составлению подготовленных монологов и диалогов, заслушивание и оценку проектных работ, а также контроль и оценку участия студентов в групповых дискуссиях и ролевых играх.

Подготовка к перечисленным формам контроля осуществляется в рамках самостоятельной работы студентов в соответствии с описанием последовательности действий, предложенным в п. 2.2 настоящего документа.

Текущий контроль по дисциплине предполагает также написание семестровой контрольной работы на 18 неделе обучения. Семестровая контрольная работа – это вид рубежного контроля, оценка за который учитывается при выставлении итоговой оценки по дисциплине.

Подготовка к семестровой контрольной работе.

Описание последовательности действий студентов

Обзор и повторение пройденного за семестр лексико-грамматического материала. Выполнение тренировочных упражнений.

Важное значение для успешного освоения курса имеет систематическая, регулярная подготовка к занятиям.

### **2.4 Рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации**

Формой промежуточной аттестации по дисциплине является экзамен. В соответствии с Учебным планом, на подготовку к экзамену студентам отводится 36 часов.

Экзамен по дисциплине предусматривает демонстрацию навыков устной и письменной коммуникации в рамках профессиональной тематики и включает составление и презентацию диалога на заданную тему и написание эссе.

1. Экзаменационный диалог носит условно-неподготовленный характер. Это означает, что студенты имеют примерный перечень общих тем и имеют возможность продумать сюжет и лексико-грамматическое наполнение диалогов. Работа по подготовке к условно-неподготовленной беседе ведется в парах.

Примерный перечень тем диалогов

At a job interview

Public policy organization

Successful public policy makers  
Conflict management  
Making decisions

Подготовка к экзаменационному диалогу

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы, который должен быть использован при составлении монолога или диалога. Продумать общий сюжет диалога. Записать диалог в тетрадь, отработать фонетически правильное чтение диалога по ролям с партнером. Выучить диалог.

Выучить необходимые клише, слова-связки, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при составлении условно-неподготовленного диалога на экзамене.

2. Вторым заданием на экзамене является написание аргументированного эссе (argumentative essay) на заданную тему. Темы формулируются в общем виде и сообщаются студентам заранее. В экзаменационные билеты включаются видоизмененные (суженные, конкретизированные) темы.

Примерный перечень тем эссе

Public administration in Russia  
Unethical activities in public policy  
Ethics in public policy  
Successful public policy makers  
Intercultural communication

Подготовка к написанию эссе на экзамене

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы. Обратить внимание на слова-связки, клише, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при написании эссе. Повторить жанрово-композиционные требования к эссе:

- введение (в нем необходимо сформулировать главный тезис, кратко сформулировать основные положения; тут же принято давать краткое и четкое определение понятий, что позволяет обозначить научную концепцию, с позиций которой автор выступает);

- основная часть (включает в себя аргументы в защиту сформулированного основного тезиса. Аргументы важно четко выделять. На обоснование каждого тезиса необходимо приводить 2-3 аргумента. Желательно через все смысловые блоки провести основную идею работы. Аргументы должны включать в себя короткие, яркие, практические примеры, выводы анализа использованной информации);

- выводы (в них кратко перечисляются тезисы смыслового блока, делаются выводы. Не желательны повторы предложений, использованных во введении).

## **2.5 Рекомендации по работе с основной и дополнительной литературой**

Основными средствами для организации, уяснения содержания учебного материала в условиях самостоятельной работы являются учебники и учебные пособия, позволяющие предъявлять учебный материал магистранту, проводить его объяснение, отработку и контроль. Важным моментом в организации самостоятельной работы в высшем учебном заведении является обеспечение магистрантов соответствующей методической литературой.

Эффективная работа студентов с литературой невозможна без соответствующего лексикографического обеспечения. Помимо литературных источников и словарей следует пользоваться рекомендованными электронными ресурсами. При подготовке к практическим занятиям рекомендуется записывать и изучать ранее неизвестную общеразговорную лексику с целью формирования навыков письма на иностранном языке, а также разговорные фразы. Студентам также необходимо составлять тематический глоссарий, который будет способствовать расширению словарного запаса, накоплению знаний, относящихся к области их профессиональной деятельности.



## СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1 Общие положения.....	4
1.1 Общие рекомендации по освоению дисциплины.....	4
1.2 Методические рекомендации по освоению языковых навыков....	5
2 Методические рекомендации по освоению дисциплины.....	10
2.1 Рекомендации по подготовке к практическим занятиям.....	10
2.2 Рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.	11
2.3 Рекомендации по подготовке к текущему контролю.....	14
2.4 Рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации.....	14
2.5 Рекомендации по работе с основной и дополнительной литературой.....	16

**Екатерина Юрьевна Баженова,**  
*доц. каф. перевода и межкультурной коммуникации АмГУ, канд. филол. наук*